TRIBUNALES TFG GRADOS (CONVOCATORIA ORDINARIA 2024-25)

TITULACIÓN	NOMBRE Y APELLIDOS	TÍTULO	TUTOR/A	Fecha	Hora	Aula	Tribunal			
							Presidente/a	Secretario/a	Vocal	Suplente
GIF	Suárez López, Marta	Análisis de la traducción de las referencias culturales en el doblaje al castellano de la película Deadpool & Wolverine	Richard Clouet	20-jun	10:15	B23	Detlef Reineke	Silke Anne Martín	Heidrun Witte	
DGTI	Ruiz Fernández, Lucía	La poesía «intraducible» de Ernst Jandl. A propósito de los poemas «lichtung» y «ottos mops»	Lía de Luxán Hernández	20-jun	11:00	B23	Detlef Reineke	Silke Anne Martín	Heidrun Witte	
DGTI	Schwengber Falcón, Adrián José	La situación del hunsrückisch riograndense en el contexto del Brasil actual y sus particularidades lingüísticas con respecto al hochdeutsch	Ana María García Álvarez	20-jun	11:45	B23	Detlef Reineke	Silke Anne Martín	Heidrun Witte	
DGTI	Hernández Rivero, Lucía	La traducción para el subtítulo de la terminología y la fraseología jurídicas en series estadounidenses de la plataforma Netflix	Víctor Manuel González Ruiz	20-jun	9:30	B25	Florence Yolande Gerard Lojacono	Cristina María Santana Peñate	Mónica Del Carmen Santana García	Miguel Ángel Bernal Merino
GIF	Rodríguez León, Lucas Rufino	Languages as bridges: exploring the individual and societal power of multilingualism	Susan Isobel Cranfield McKay	20-jun	10:15	B25	Florence Yolande Gerard Lojacono	Cristina María Santana Peñate	Mónica Del Carmen Santana García	Miguel Ángel Bernal Merino
GIF	Rodríguez Romero, Marina	Análisis de la traducción al francés de Las Flores no sangran	Patricia Pérez López	20-jun	11:00	B25	Florence Yolande Gerard Lojacono	Cristina María Santana Peñate	Mónica Del Carmen Santana García	Miguel Ángel Bernal Merino
GIA	López Santana, Mireya	Lenguas en competencia: el inglés y el español en la era de la globalización	Richard Clouet	20-jun	9:00	Aula 7				
GIF	Morales Bautista, Gloria del Carmen	Análisis de las referencias culturales en La espada del tiempo de Rick Riordan	Richard Clouet	20-jun	9:40	Aula 7				
GIF	Calixto Martínez, Andrea	Análisis de la traducción del humor en el doblaje de la serie animada Hora de Aventuras	Marta González Quevedo	20-jun	10:20	Aula 7				
GIF	García Siri, Nicol Cristen	La traducción del lenguaje soez del doblaje y subtítulo de la serie de animación Rick y Morty	Marta González Quevedo	20-jun	11:00	Aula 7				
GIF	Ramos Fumero, Susana	Análisis de las estrategias de cortesía en los discursos de odio de la red social X	Marina Díaz Peralta M ^a Nayra Rodríguez Rodríguez	20-jun	12:10	Aula 7				
GIA	Figueroa Barroso, Leyanis	Modelo teórico y didáctico para la enseñanza del español a migrantes de nivel A1	M ^a Nayra Rodríguez Rodríguez	20-jun	12:45	Aula 7				
GIA	de la Guardia Quintana, Saúl	El uso de anglicismos en la página web de María Squat Fit: Un análisis del lenguaje digital en el ámbito del fitness	M ^a Goretti García Morales M ^a Nayra Rodríguez Rodríguez	20-jun	13:20	Aula 7				
GIF	Camarda, Camila	La traducción al español de la novela Shadowhunters: City of Bones y su adaptación audiovisual	Laura Cruz García	20-jun	9:00	Aula 13				
GIA	Noda Hernández, Haridian	La traducción de la terminología criminalística en series de televisión: El caso de "Mentes Criminales"	Humberto García Pérez	20-jun	9:40	Aula 13				

GIF	Guedes Pérez, María	Los extranjerismos en hablantes de Las Palmas de Gran Canaria: frecuencia de uso, clasificación y perfil sociolingüístico de los individuos.	Anwar Hawach Umpiérrez	20-jun	11:40	Aula 13				
GIA	Rodríguez Anselmo, Silvana	Análisis y posesión del texto en español de la localización del videojuego 60 days till the world ends realizada con traducción automática	Ana Isabel Díaz Mendoza	20-jun	12:20	Aula 13				
GIF	Herrera Guerra, Elena	Análisis de la traducción al inglés de las referencias culturales en los subtítulos de las películas españolas Padre no hay más que uno	Ana Isabel Díaz Mendoza	20-jun	13:00	Aula 13				
GIF	Beautell Burgoa, Lorea	Referencias traductológicas en la novela Tu rostro mañana de Javier Marías	Fco. Javier Mariscal Linares	20-jun	13:40	Aula 13				
GIA	Martín Domínguez, Natalia	La importancia de un ave: análisis del cisne y de las metáforas conceptuales de Los Seis Hermanos Cisnes y Lohengrin.	Concepción Elvira Valencia Moreno	20-jun	9:00	Aula 19				
GIA	de Terry Rodríguez, Victoria Eugenia	La jerga de las favelas de Brasil en la traducción audiovisual al español	Concepción Elvira Valencia Moreno	20-jun	9:40	Aula 19				
GIF	Déniz García, Omar Francisco	Análisis de las técnicas de traducción empleadas en la versión española de los personajes del videojuego Dragon Quest IX	Fco. Javier Mariscal Linares	20-jun	10:20	Aula 19				
GIF	García Guedes, Andrea	Análisis de la traducción de letras de canciones en internet	Fco. Javier Mariscal Linares	20-jun	11:00	Aula 19				
DGTI	Méndez Santos, Carlos	<i>Liebe in Zeiten des Krieges</i> : análisis de misivas de amor en tiempos de guerra (1939-1945) y propuesta traductológica comentada (alemán-español)	Lía de Luxán Hernández	20-jun	11:40	Aula 19				
GIA	Díaz González, Daniela	El léxico canario: estudio de su origen y diferencias entre las islas de Tenerife y Gran Canaria	Sara Hernández Arroyo	20-jun	12:20	Aula 19				
DGTI	González Olivares, Sima	Estudio de los elementos culturales y su traducción: <i>L'Enfant de sable</i> de Tahar Ben Jelloun	Francisco J. Álvarez Gil	20-jun	13:00	Aula 19				
GIF	Martín Gopar, Alba	La enseñanza del francés en Fuerteventura en la ESO y en Bachillerato	Francisco J. Álvarez Gil	20-jun	13:30	Aula 19				
GIF	Mauricio Subirana, Patricia	Análisis sobre la relación del traductor-intérprete con el turismo en Canarias	Gabriel Díez Abadie	20-jun	15:30	Aula 19				
GIF	Santana Vera, Laura M ^a	Estrategias de motivación y fomento del interés en la enseñanza del francés como segunda lengua extranjera en la E.S.O.	Gabriel Díez Abadie	20-jun	16:00	Aula 19				